

# THE CHAUCER NEWSLETTER

A Publication of the New Chaucer Society

Volume 20, Number 1

Spring 1998

## PROPOSALS TO HOST CONGRESS IN 2000 INVITED

The Trustees of the New Chaucer Society will choose a host for the next Congress (July 2000) at their meeting in Paris just before this summer's Congress opens. Proposals should include information about meeting spaces, accommodations, and potential sources of subventions. Proposals should reach the NCS office by 5 June so that the trustees have adequate time to consider them in advance of their meeting. Please contact Executive Director Susan Crane if you have questions about proposals.

## NCS ON THE WEB

The NCS website has moved from its old address at Ohio State to <<http://ncs.rutgers.edu>>. The updated site still contains information about Studies in the Age of Chaucer, a list of past and present officers, instructions for contacting the NCS office, and a membership form that can be printed out and mailed or faxed to us. New to the site are a page about the upcoming congress in Paris and a comprehensive page of links to other sites of medieval interest on the web. We hope the site will serve as a source of up-to-date information for all Chaucerians. Suggestions about the website should be sent to Susan Arvay at <[arvay@eden.rutgers.edu](mailto:arvay@eden.rutgers.edu)>.

## TROILUS COLLATION SHEETS

Stephen Barney wishes to give away a set of collation sheets for Chaucer's Troilus. On over 8000 pages, one per line, the literatim readings of all the complete manuscripts and major fragments are recorded in collation form. The sheets fill four good-sized cartons. They are of crucial support for editorial and metrical work. Professor Barney will give them to anyone who is willing to pay for the shipping. Please reach him at [sbarney@uci.edu](mailto:sbarney@uci.edu), or +714-

824-6874, or Dept. of English, University of California, Irvine, CA 92697-2650.

## PARIS CONGRESS UPDATE

The Eleventh International Congress of the New Chaucer Society will convene July 17-20 at the Sorbonne in Paris. The diligence of the program and local arrangements committees promises an exceptional congress. The abbreviated version of the program in this newsletter is designed to help congressants with their travel planning; AMAES (the Association des Médiévistes Anglicistes de l'Enseignement Supérieur) will distribute at the registration desk a complete congress program together with information about medieval Paris.

If you plan to attend the congress, please renew your membership before registering. Members will receive registration materials late in March. Papers may not be given by proxy; if any contributors discover that they will be unable to attend the congress in person, will they please contact the Program Chair as early as possible (Helen Cooper, University College, Oxford OX1 4BH, UK; <[helen.cooper@english.oxford.ac.uk](mailto:helen.cooper@english.oxford.ac.uk)>).

Registration will take place at the Sorbonne. Congress participants should come to the main entrance (17, rue de la Sorbonne), from where they will be directed to the registration room. The nearest metro stop is Cluny-Sorbonne, but the Saint Michel and Luxembourg stops are also close. *Please note that security regulations do not allow luggage to be brought into the Sorbonne; participants will therefore need to leave baggage at their hotels before registration.*

## 1998 CONGRESS PROGRAM

### Friday 17 July

9.30 a.m. - Registration opens

2.30 p.m. - Welcome and business meeting  
 Presider: Mary Carruthers (New York U)

3.30 p.m. - concurrent sessions

#### 1) *Carpe florem: Chaucer and the Roman de la Rose* (papers)

- Organizer and presider: A.J. Minnis (U of York)  
 Alan Gaylor (Dartmouth College)  
 Ribald and auctor: Jean de Meun as Chaucer's  
 "model for a literary life"  
 Maria Bullon-Fernandez (Seattle U)  
 "The word mai worch above kinde": from Jean  
 de Meun's to Gower's Pygmalion  
 Rosalind Brown-Grant (U of Leeds)  
 Christine de Pizan as reader of the *Rose*

#### 2) *Textual criticism and the reception of Chaucer's work* (papers)

- Organizer and presider: Tim W. Machan (Marquette U)  
 Micael Vaughan (U of Washington)  
 Taking back the *Retractions*  
 Charlotte Brewer (Hertford College, Oxford)  
 Editing Chaucer in the nineteenth century  
 Stephen Barney (U of California - Irvine)  
 The *Riverside Chaucer*: textual politics and the  
 via media

#### 3) *Chaucer and public order* (papers)

- Organizer: R.F. Green (U of Western Ontario)  
 Presider: Edward I. Condren (UCLA)  
 Wendy Allman (Baylor U)  
 Purveying kingship: the Knight's Tale  
 David Lampe (Buffalo State College)  
 Verses of order, visions of disorder: Chaucer's  
 apocalyptic lyrics  
 Penn Szitty (Georgetown U)  
 Illicit conventicles and the public  
 order: the crisis of the 1380s

#### 4) *Place and space in Troilus and Criseyde* (colloquium)

- Organizer and Presider: Peter Brown (U of Kent at  
 Canterbury)  
 Kenneth A. Bleeth (Connecticut College)  
 Space and history in *Troilus and Criseyde*  
 Sylvia Federico (Washington State U, Tri-Cities)  
 "New Troy" as a political space  
 John Ganim (U of California at Riverside)  
 Chaucer *le flaneur*  
 Laura L. Howes (U of Tennessee)  
 The *Troilus* frontispiece as aristocratic pleasure-  
 ground  
 Nicola McDonald (St John's College, Oxford)  
 Visualizing Troy: place and space in *Troilus and*  
*Criseyde* and contemporary manuscript  
 illumination

#### 5) *Masculinities in the Canterbury Tales* (colloquium)

- Organizer and presider: Peter G. Beidler (Lehigh  
 University)  
 Jonathan Watson (Indiana U)  
 Toward a masculine poetics in Chaucer: Noah in  
 the Miller's Tale  
 Janet M. Jesmok (U of Wisconsin - Milwaukee)  
 "Under youre yerde": manly disobedience in the  
 Clerk's Tale  
 Rebecca S. Beal (U of Scranton)  
 Words and the man: masculinities in the  
 Franklin's Tale  
 Celia M. Lewis (Baylor U)  
 Pilgrimage to death: the masculine world of the  
 Pardoner's Tale  
 John M. Hill (US Naval Academy)  
 A Chaucerian calibration: masculine rectitude in  
 the Monk's Tale  
 Jean E. Jost (Bradley U)  
 A nun's-eye view: masculine determination in the  
 Prioress's Tale

5.00 p.m. - Opening plenary lecture

- Professor Emmanuel Le Roy Ladurie  
 Linguistic minorities in peripheral zones in the  
 late Middle Ages: the French case

6.00 p.m. - Reception sponsored by AMAES

 **Saturday 18 July**

9.00 a.m. - concurrent sessions

**1) Chaucer's influence on his French contemporaries**  
(papers)

Organizer: Helen Phillips (U of Nottingham)  
 Presider: Jacqueline Cerquiglini-Toulet (Université de Paris IV - Sorbonne)  
 Martha Driver (Pace U)

Chaucer, Christine and their readings of the *Rose*  
 Julia Boffey (Queen Mary and Westfield College, U of London)

Evidence from manuscripts  
 Helen Phillips (U of Nottingham)  
 Chaucer and Oton de Graunson

**2) Anglo-French relations and the Hundred Years War**  
(papers)

Organizer and presider: Ardis Butterfield  
 (University College, London)  
 Philippe Contamine (U of Paris IV - Sorbonne)  
 Siege poetry  
 Andrew Wathey (Royal Holloway and Bedford New College, London)  
 Music and poetry in the Hundred Years' War  
 Lynn Staley (Colgate U)  
 Richard II and the production of French culture

**3) Chaucer and the non-Christian world** (papers)

Organizer and presider: Brenda Schildgen (U of California - Davis)  
 Dolores W. Frese (U of Notre Dame)  
 The trace of Bede's *History* in the Man of Law's Tale: a case of poetic conversion  
 Leonard Michael Koff (UCLA)  
 Who are the Christians in the Prioress's Tale?  
 Suzanne Conklin Akbari (U of Toronto)  
 "Straunge nacioun": Chaucer's Orientalism and the idea of nation

**4) The House of Fame** (papers)

Organizer: Jesús L. Serrano Reyes (U of Córdoba)  
 Presider: Antonio R. León Sendra (U of Córdoba)  
 Sylvia Rogers (College of Notre Dame, CA)  
 Art as illusion: imaging techniques in Chaucer's *House of Fame*  
 Anne Worthington Prescott (Pinole, CA)

The aesthetics of Chaucer's *House of Fame*:  
 "sound" as a guide to meaning

Jesús L. Serrano Reyes (U of Córdoba)  
 More than a "clarion" from "Cataloigne and Aragon" in the *House of Fame*

**5) Chaucer and Langland: teaching the dream vision**  
(colloquium)

Organizer and presider: Louise M. Bishop (U of Oregon)  
 Michael Hanrahan (Heritage College, Toppenish, WA)  
 Teaching the dream vision in a cultural context  
 Josephine Koster Tarvers (Winthrop U)  
 "Why don't good girls have dream visions?" and other questions of gender and the dream vision genre

Frank Grady (U of Missouri - St Louis)  
 "Exclusive of Chaucer": curricular animadversions

Joan Baker (Florida International U)  
 "Sir Dowel and the Green Knight": dream(y) visions in Passus 9 and the Merchant's Tale  
 Susan Signe Morrison (Southwest Texas State U)  
 Langland and Chaucer on marriage  
 Kellie P. Robertson (U of Southern Illinois)  
 Dreaming dissent: historicist criticism in the classroom

11.00 a.m. - concurrent sessions

**1) Chaucer in a francophone culture** (papers)

Organizer and presider: R.F. Yeager (U of North Carolina at Asheville)  
 Karla Taylor (U of Michigan)  
 Puns and doublets: economy and plenitude in the Shipman's Tale and *Melibee*  
 Helen Maree Hickey (U of Melbourne)  
 Thomas Hoccleve's French collection: a formula for self-preservation  
 Karen K. Jambeck (Western Connecticut State U)  
 The Nun's Priest's Tale and the *Livre* of Marie de France

**2) Chaucer and medieval Latin literary culture**  
(papers)

Organizer and presider: Winthrop Wetherbee (Cornell U)  
 Betsy Bowden (Rutgers - Camden)

*Melibee* and the traditions of Latin pedagogy

Warren Ginsburg (SUNY- Albany)

Petrarch's *Griselda* story and Chaucer's relations to protohumanism in Italy

Stephen Partridge (U of British Columbia)

Apostrophe, prayer and other forms of address in Chaucer and Boethius

Krista Twu (U of California - Irvine)

Raymond of Pennaforte and the Parson's Tale

**3) Chaucer and Christine de Pizan: writing and difference** (papers)

Organizer and presider: Marilyn Desmond (Binghamton U)

Andrew Taylor (U of Saskatchewan)

Harely 4431 and the dangers of writing

Michel-André Bossy (Brown U)

Searching for proper tales: Jean d'Angoulême as fifteenth-century reader of Chaucer and Christine

Laurie Finke (Kenyon College)

Christine and the fifteenth-century Chaucerians: the aesthetics of emergent nationalism

**4) Faith and scepticism** (colloquium)

Organizer: Elizabeth Robertson (U of Colorado)

Presiders: Elizabeth Robertson (U of Colorado) and

David Raybin (Eastern Illinois U)

C. David Benson (U of Connecticut)

Sarah Stanbury (College of the Holy Cross)

Elizabeth Walsh (U of San Diego)

John Hirsh (Georgetown U)

Kate McKinley (Campbell U)

William Askins (Community College of Philadelphia)

**5) The Monk's Tale** (colloquium)

Organizer and presider: Jim Rhodes (Connecticut State U)

Ann Astell (Purdue U)

Terry Jones (London)

H.A. Kelly (UCLA)

Stephen Knight (U of Wales - Cardiff)

Richard Neuse (U of Rhode-Island)

2.00 p.m. - excursion to the new French National Library

4.00 p.m. - special session

**Large Chaucerian projects**

Organizer and presider: John Burrow (U of Bristol)

Robert M. Correale, *The Sources and Analogues Project*Dan Ransom, *The Variorum Chaucer, The Chaucer Encyclopedia*

6.00 p.m. - plenary session: Biennial Chaucer Lecture

Robert W. Hanning (Columbia U)

"And countrefete the speche of every man / He koude, whan he shold telle a tale": toward a lapsarian poetic for the *Canterbury Tales*

7.00 p.m. - reception

**Sunday 19 July**

9.00 a.m. - concurrent sessions

**1) Parisian intellectual culture and beyond: conflicts and legacies** (papers)

Organizer: Rita Copeland (U of Minnesota)

Presider: Michael Hanly (Washington State U)

Rita Copeland (U of Minnesota)

La trahison des clercs médiévaux? Exporting ambivalent intellectual identities

Ian Wei (U of Bristol)

Parisian intellectuals save the world

Michael Camille (U of Chicago)

Imagery and pedagogy at the University of Paris

**2) Chaucer and his English contemporaries** (papers)

Organizer and presider: Larry Scanlon (Rutgers U)

George Economou (U of Oklahoma)

Chaucer and Langland, a fellowship of makers

Sheila Lindenbaum (Indiana U)

Faction in the archives: activist writers and disinterested poets in Chaucer's London

Christy Auston (Washington U)

"Ther nys no man that may reporten al": romance narration in *Mandeville's Travels* and the *Canterbury Tales***3) Representations of death** (papers)

Organizer: NCS

Presider: Elizabeth Fowler (Yale U)

R. James Goldstein (Auburn U)

Chaucer, suicide and the agencies of memory  
 Rosemarie McGerr (Indiana U)  
 Seeing double: dialogism in a late medieval  
 representation of death  
 Sandra Pierson Prior (Columbia U)  
 Virginity and sacrifice in the Physician's Tale

#### 4) Chaucer and manuscript study (colloquium)

Organizer and presider: A.S.G. Edwards (U of  
 Victoria)  
 John Thompson (Queen's U, Belfast)  
 Anthologizing Chaucer in the later Middle Ages  
 Elizabeth Solopova (*Canterbury Tales* project; U of  
 Oxford)  
 The alpha tradition of the *Canterbury Tales*  
 T. Prendergast (College of Wooster)  
 Lansdowne 851 and the construction of a  
 "Chaucerian" text  
 Paul Thomas (Brigham Young U)  
 What are you doing with my text? - Scribes at  
 work on the Nun's Priest's Tale  
 Carol Meale (U of Bristol)  
 Family ties? The descent of Chaucer  
 manuscripts in the fifteenth century

#### 5) Feminism and Chaucer studies (colloquium)

Organizer and presider: Felicity Riddy (U of York)  
 Sarah Kay (U of Cambridge)  
 Ruth Evans (U of Wales, Cardiff)  
 Kim Phillips (U of Auckland)  
 Sheila Delany (Simon Fraser U)

11.00 a.m. - concurrent sessions

#### 1) Channel crossings (papers)

Organizer: Wendy Harding (Université Paul Valéry)  
 Presider: Maria Greenwood (U of Paris VII - Charles  
 V)  
 Arlette Sancerry (U of Paris IV - Sorbonne)  
 A translator translated  
 Mary-Jo Arn (Bloomsburg U)  
 What's that strange new flower? Charles  
 d'Orléans, poète anglais  
 Jessica C. Brantley (UCLA)  
 The Fairfax 16 miniature and its continental  
 inheritance

#### 2) Literary and non-literary concepts of time in the *Canterbury Tales* (papers)

Organizer and presider: Joerg Fichte (U of Tübingen)  
 Martin Camargo (U of Missouri)  
 Time as rhetorical topos in the *Canterbury Tales*  
 Richard Utz (U of Northern Iowa / U of Tübingen)  
 Gendered *tyme* in the *Canterbury Tales*  
 Stefania d'Agata d'Ottavi (Università di Siena)  
 Metafictional time in the Knight's Tale

#### 3) Norms governing speech in Chaucer's narratives (papers)

Organizer and presider: Edwin Craun (Washington  
 and Lee U)  
 Michael P. Kuczynski (Tulane U)  
 "Don't blame me": metaethics in the *Canterbury  
 Tales*  
 David Lawton (U of East Anglia)  
 Debate, voice and impersonation in Chaucer's  
 narratives  
 Derrick Pitard (Slippery Rock U)  
 Speech, "ordinatio", and authority in the  
*Canterbury Tales*

#### 4) Virgins material, mythical, and metaphorical (colloquium)

Organizer: Kathryn Lynch (Wellesley College)  
 Presider: Kathleen Kelly (Northeastern U)  
 Bonnie Wheeler (Southern Methodist U)  
 Becoming a virgin: boys and men in Chaucer  
 John Bowers (U of Nevada)  
 Male virgins, Richard II, and Chaucer's poetry in  
 the 1380s  
 Kathryn Lynch (Wellesley College)  
 The virgin Wife of Bath  
 Derek Brewer (Emmanuel College, Cambridge)  
 Daughter's virginity and father's honour in the  
 Physician's Tale  
 Michael Uebel (U of Kentucky)  
 Public fantasy and the logic of sacrifice in the  
 Physician's Tale

#### 5) Chaucer and postcolonial theory: risks and possibilities (colloquium)

Organizer and presider: Kathleen Davis (Bucknell U)  
 Kathleen Biddick (U of Notre Dame)

Dances with elves: Chaucer's blackface, miscegenation, and colonial trauma in Chaucer studies

Carolyn Dinshaw (U of California - Berkeley)

Queer relations: postcoloniality, postmodernism, lesbian/gay/bisexual transgender studies, humanism, medieval studies, and Chaucer

Arlyn Diamond (U of Massachusetts - Amherst)

Travelling far in Hethenesse: Chaucer's knight and the contradiction of crusading

Patricia Clare Ingham (Lehigh University)

Old days of romance: premodern history, postcolonial theory, and the Wife of Bath's Tale

Sylvia Tomasch (Hunter College)

Displacements

2.30 p.m. - film session

**A *Walk with Love and Death***

film showing with following discussion led by Sandra

Gorgievski (U of Toulon)

François de la Bretèque (U Paul Valéry de Montpellier)

Kevin Harty (La Salle U)

6.00 p.m. - plenary session: Presidential address

Mary Carruthers (New York U)

Micrological aggregates: is the New Chaucer Society speaking in tongues?

7.00 p.m. - reception



**Monday 20 July**

9.00 a.m. - concurrent sessions

**1) Froissart (papers)**

Organizer and president: John M. Fyler (Tufts U)

Paule Mertens-Fonck (U of Liège)

A continental chronicler on the road to Canterbury

Angela Hurworth (Université François-Rabelais, Tours)

The marguerite motif in the poetry of Froissart, and a reading of the Prologue to the *Legend of Good Women*

Peter Ainsworth (U of Liverpool)

Froissart the historian

**2) Women's lyric voices in Chaucer (papers)**

Organizer: NCS

President: Jane Chance (Rice U)

Susanna Greer Fein (Kent State U)

Chaucer and the English pastourelle

Corinne Saunders (U of Durham)

Women's laments in Chaucer

Kara A. Doyle (Cornell U)

Criseyde's monologue and Antigone's song

**3) Chaucerian ethics: connecting the self and the good (papers)**

Organizer and president: N.J. Klassen (Trinity Western U)

Mark Miller (U of Chicago)

Naturalism and its discontents in the Miller's Tale

Alcuin Blamires (U of Wales - Lampeter)

The Wife of Bath and "nigardye": the ethics of "freedom" in Chaucer

Nicolette Zeeman (King's College, Cambridge)

Poetic metamorphosis

**4) Chaucer's versecraft (colloquium)**

Organizer and president: Donka Minkova (UCLA)

Thomas Cable (U of Texas - Austin)

The iambic tetrameter in Chaucer and in the seventeenth century, and metrical typology in English

Martin Duffel (Queen Mary and Westfield College, London)

Lydgate's metrics and his debt to Chaucer

Wayne Glowka (Georgia College and State U)

The fight of the century: Donaldson vs Southworth in PMLA

Christopher McCully (Manchester U)

Reading between the lines: the qualities of Chaucer's silence

Robert Stockwell (UCLA)

Summation and evaluation

**5) Chaucer and queer theory (colloquium)**

Organizer and president: Steven Kruger (CUNY)

Glenn Burger (U of Alberta)

Allen Frantzen (Loyola University)

Carroll Hilles (Union College)

Becky McLaughlin (SUNY/Buffalo)

Ron Scapp (College of Mount Saint Vincent)

11.00 a.m. - concurrent sessions

**1) The material body in Chaucer** (papers)

Organizer and president: Jeffrey Cohen (George Washington U)

Carol Everest (King's UC, Edmonton)

Fabliau and physiology in the Miller's Tale

Bruce Holsinger (U of Colorado - Boulder)

The Pauline body and the scandal of apotheosis

Louise Fradenburg (U of California - Santa Barbara)

Spirit and bone: gifted bodies in the *Canterbury Tales*

**2) The Griselda story** (papers)

Organizer and president: Amy Goodwin (Randolph-Macon College)

Charlotte Morse (Virginia Commonwealth U)

The genesis of Kittredge's marriage debate

Wendy Harding (Université Paul Valéry)

Griselda in fourteenth-century France

Carolyn P. Collette (Mount Holyoke)

Re-presenting Griselda: the politics of social relations and social mobility in *L'Estoire de Griseldis* (1395)

**3) Authority and its discontents** (papers)

Organizer: NCS

President: Tom Burton (U of Adelaide)

Daniel Pinti (New Mexico State U)

The *Comedy* of history: Chaucer's Hugelyn and Dante's Trecento commentators

Matthew Giancarlo (Yale U)

Discourse ethics and transcendental counsel in *Troilus and Criseyde*

Paul Bernhardt (U of Exeter)

To play with mimesis: considering Chaucer's ludic fictions

**4) The fabliau in France, Italy and England** (colloquium)

Organizer and president: Barbara Nolan (U of Virginia)

Roy J. Pearcy (U of Oklahoma)

Anglo-Norman fabliaux

Glending Olson (Cleveland State U)

The Summoner's Tale in its cultural context

Margaret Pappano (Columbia U)

The priest's body in Old French fabliaux

A.C. Spearing (U of Virginia)

The matter of blood in the Reeve's Tale

Tom Hanks, Jr. (Baylor U)

Rough love in the *Canterbury Tales*

**5) Neologisms and first recorded usages** (colloquium)

Organizer and president: Christopher Cannon (St. Edmund Hall, Oxford)

Juliette Dor (U of Liège)

Policy and polysemy

Lianna Farber (Vassar College)

Chaucer's experience

Susan Yager (Iowa State U)

Visual perception and Chaucer's terms

Mary Blockley (U of Texas - Austin)

Rhyme and collocation

Nancy Mason Bradbury (Smith College)

"Queynt termes" in French: bi-culturalism in

Chaucer's earlier poetry

2.00 pm. - excursion to the Basilica of St Denis

5.00 p.m. - reception

6.00 p.m. - closing plenary session

**Who murdered Chaucer?**

Mastermind: Terry Jones (London)

Terry Dolan (University College, Dublin)

Bob Yeager (U of North Carolina - Asheville)

8.00 p.m. - Conference banquet at the Maison de la Chimie

---

**ENDOWMENT CONTRIBUTIONS**

Eighty-six members of the New Chaucer Society contributed to the endowment fund in 1997. Their contributions, totalling \$1822, sustain the long-term financial health of the society. This year, interest income from the endowment will subsidize travel to the Paris congress for young medievalists who do not have full-time appointments.

---

## **Annual Chaucer Bibliography**

The Bibliographers of the New Chaucer Society encourage you to inform them of publications that pertain to Chaucer. Please use the form below (or separate paper if more convenient) to report your Chaucer publications of the past calendar year. Offprints are welcome. Submissions will appear in the annual Studies in the Age of Chaucer bibliography and the On-line Chaucer Bibliography.

**Author's Name:**

**Titles and publication information:**

**Mail to:**

Mark Allen, Division of English, Classics, Philosophy and Communications, The University of Texas at San Antonio, San Antonio, TX 78249-0643: E-mail: [mallen@lonestar.jpl.utsa.edu](mailto:mallen@lonestar.jpl.utsa.edu) Fax: (210) 458-5366

or

Bege Bowers, Department of English, Youngstown State University, Youngstown, OH 44555-3415.

### ***The New Chaucer Society***

Department of English

Rutgers University

New Brunswick, NJ 08903-5054

USA